

EMBASSY OF FINLAND, PRISTINA, KOSOVO
 Checklist: Visa for private (family) visit/tourism
 Lista kontrolluese: Viza për vizitë familjare (private)/turistike

Name _____ Emri	Contact No: _____ Numri kontaktues
Passport number: _____ Numri i pasaportës	E-mail: _____ Email adresa
Purpose of visit: _____ Arsyeja e vizitës	

- Please submit your application with the following documents.
Ju lutem dorëzoni aplikacionin tuaj me dokumentet në vijim.
- The original documents must be presented.
Dokumentet origjinale duhet të tregohen.
- Documents must be accompanied by a translation into Finnish, Swedish or English by an authorized translator.
Dokumentet duhet të shoqërohen me përkthim në gjuhën finlandeze, suedeze ose angleze nga një përkthyes i autorizuar.
- **The Embassy reserves the right to request additional information/documentation and, if deemed necessary, to interview the applicant.**
Ambasada ka të drejtë të kërkoj dokumente/informata shtesë dhe nëse e sheh të nevojshme të intervistojë aplikuesin.

Note: The application material should be placed in the following order
 Shënim: Materiali i aplikimit duhet të renditet si vijon

Required documents Dokumentet e nevojshme		Yes Po	No Jo	Remarks Vërejtje
1.	Completed, dated and signed visa application form <i>Aplikacioni duhet të plotësohet, me date dhe nënshkrim</i>			
2.	One colour photo (max 6 months old) size 36 x 47 mm <i>Një fotografi me ngjyra (max 6 muaj të vjetër) madhësia 36 x 47 mm</i>			
3.	Passport with at least two blank pages and valid for at least 3 months after the end of the stay <i>Pasaporta me të paktën dy faqe boshe dhe e vlefshme për të paktën 3 muaj pas përfundimit të qëndrimit</i>			
4.	Copy of the information page of the passport and copies of previous Schengen visas, arrival and departure stamps <i>Kopje e faqes së informacionit të pasaportës dhe kopjet e vizave Shengen të mëparshme, vulat e arritjes dhe nisjes</i>			
5.	Civil status certificates(max 6 months old) <i>Certifikatat e gjendjes civile (max 6 muaj të vjetër)</i> <ul style="list-style-type: none"> ➤ birth certificate / <i>certifikata e lindjes</i> ➤ marriage certificate / <i>certifikatë martese</i> ➤ declaration on joint household /<i>deklarata mbi bashkësinë familjare</i> 			

6.	<p>Invitation letter (not older than 6 months) Ftesa (jo më e vjetër se 6 muaj)</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ dated and signed by the host me datë dhe e nënshkruar nga ftuesi ➤ specifying the purpose and duration of the trip që specifikon qëllimin dhe kohëzgjatjen e udhëtimit ➤ including details of the inviting and invited person të përmbajë detajet e personit ftues dhe tëftuarit ➤ mentioning if the guest is a friend/spouse/relative të tregohet relacioni me të ftuarin shok/bashkëshort/i,e afërm ➤ if the inviter is not a Finnish citizen a copy of the inviters passport and valid residence permit are required Nëse ftuesi nuk ka nënshtetësi finlandeze nevojitet një kopje e pasaportës dhe lejeqëndrimit të ftuesit. <p>Invitation letters do not need to be notarized in Finland. Ftesa nuk ka nevojë të notarizohet në Finlandë.</p>			
7.	<p>Travel insurance valid for all Schengen States and the entire period of travel with a minimum coverage of 30.000 € including urgent medical treatment and repatriation in case of death Sigurimi i udhëtimit i vlefshëm për të gjitha Shtetet Shengen dhe gjithë periudhën e udhëtimit me një mbulim minimal prej 30.000 €, duke përfshirë trajtimin urgjent mjekësor dhe riatdhesimin në rast të vdekjes</p>			
8.	<p>Proof of sufficient funds for the entire stay Provë e fondeve të mjaftueshme për periudhën e qëndrimit</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ bank account statement for the last 3 months gjendja e llogarisë bankare për 3 muajt e fundit 			
9.	<p>Hotel reservation or other proof of accommodation Rezervim hoteli ose dëshmi tjetër të akomodimit</p>			
10.	<p>Other documents considered necessary by the applicant Dokumentet e tjera të mundshme që konsiderohen të nevojshme nga aplikuesi</p>			
11.	<p><u>Employed / I punësuari</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Contract of employment Kontrata e punës ➤ Vacation confirmation from the employer Konfirmimi për pushim nga punëdhënësi ➤ Evidence of payment of contributions to the Kosovo Pension Savings (Trusti) over the last 6 months Dëshmi e pagesës së kontributeve në Trustin e Kursimeve Pensionale të Kosovës gjatë 6 muajve të fundit <p><u>Self-employed/Entrepreneur / I vetëpunësuari/Ndërmarrësi</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Certificate of registration of business Cerifikata e regjistrimit të biznesit ➤ Company's bank statement covering the last 3 months Deklarata e bankës së llogarisë së kompanisë për 3 muajt e fundit ➤ Certification of payment of taxes (VAT FILER) Dëshmia e pagesës së taksave <p><u>Farmer / Bujku</u></p>			

	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Proof of property ownership Dëshmi për pronësinë ➤ Bank statement of the farm covering the last 3 months Deklarata e llogarisë bankare të fermës për 3 muajt e fundit ➤ Certification of payment of taxes (VAT FILER) Dëshmia e pagesës së taksave <p><u>Unemployed/housewife / I papunësuari/amvisia</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Proof of the sufficient funds for the entire stay, income of household family member who supports you financially; work contract, bank statement for the last 3 months Dëshmi për fonde të mjaftueshme gjatë qëndrimit, të ardhurat e anëtarit të familjes që ju mbështet financiarisht; kontrata e punës, deklarata e bankës për 3 muajt e fundit <p><u>Student / Studenti</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Valid student card Kartelë student valide ➤ Confirmation letter of regular presence from the university/school signed and stamped by the university Letërkonfirmimpërvijim të rregullt nga universiteti/shkolla të nënshkruar dhe vulosur nga universiteti ➤ Copy of both parents' identity cards/passports Kopje të letërnjoftimeveosepasaportave të tëdyprindërve ➤ Proof of the sufficient funds for the entire stay, income of household family member who supports you financially; work contract, bank statement for the last 3 months Provëpërfonde të mjaftueshmegjatëqëndrimit, të ardhurat e anëtarit të familjesqëjmbështetfinanciarisht; kontrata e punës, deklarata e bankëspër 3 muajt e fundit <p><u>Minor</u> (under the age 18 travelling alone or with one parent/legal guardian) / <u>I mituri</u> (nën moshën 18 vjeç që udhëtojnë vetëm ose me një prind / kujdestar ligjor)</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Written consent of both guardians/parents and copies of their passports Pëlqimi me shkrim i të dy kujdestarëve / prindërve dhe kopjet e pasaportave të tyre ➤ Single parent must prove sole guardianship Prindi i vetëmduhet të provojë kujdestarinë e plotë ➤ Parent's income; work contract, bank statement for the last 3 months Të ardhurat e prindërve, kontrata e punës, deklarata bankarepër 3 muajt e fundit 			
--	---	--	--	--

For information / Për informacion

- A bank statement of more than one account can be presented
[Mund të paraqitet më shumë se një deklaratë bankare](#)
- Provided bank statements cannot be more than 5 days old
[Pasqyrat bankare nuk mund të jenë më shumë se 5 ditë të vjetra](#)
- The bank statement should bear the applicant's name
[Deklarata bankare duhet të mbajë emrin e aplikuesit](#)
- The applicant assumes all risk regarding the travel related commitments made by the applicant before the visa has been granted
[Aplikuesi e merr të gjitha rrezikun lidhur me angazhimet e udhëtimit para se të merret viza](#)

I have understood that I have to submit the above-mentioned documents to the Finnish embassy by _____. I accept by signing this form that the matter will be decided without the requested documents and that the decision may be to my disadvantage, if I will not submit the documents by the date noted above. (Visa code 810/2009 article 23)

[Unë e kam kuptuar se duhet t'i dorëzoj në Ambasadë dokumentet e përmendura më lartë deri më _____. Unë e pranoj duke nënshkruar këtë formular që lënda do të shqyrtohet pa dokumentet e kërkuara dhe se vendimi mund të jetë në dëmim tim nëse unë nuk i dorëzoj dokumentet deri në datën e shënuar më lartë. \(Kodi Visa 810/2009 Neni 23\).](#)

I do not intend to bring the above-mentioned documents to the Finnish embassy. / [Unë nuk kam për qëllim të sjellë dokumentet e sipërpërmendura në ambasadën finlandeze.](#)

Applicant's signature
Nënshkrimi i aplikuesit

Date
Data

VISA Fee Tarifa për vizë			
Service Fee Tarifa përshërbim			
Courier Fee (if any) Tarifat ndërlidhëse (nëse ka)			
Other Fees Tarifa të tjera			

Name & signature of VFS Officer
Emri dhe nënshkrimi i zyrtarit tëVFS

Date
Data